

A VERSENYPOLITIKA VÉGREHAJTÁSÁRA VONATKOZÓ ELJÁRÁSOK

BIZOTTSÁG

Románia kormányának közleménye a szénhidrogének kutatására, feltárására és kitermelésére vonatkozó engedélyek megadásának és felhasználásának feltételeiről szóló 94/22/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv alapján

(EGT-vonatkozású szöveg)

(2007/C 203/06)

A romániai ajánlattételi felhívás 8. fordulójának közzététele

1. A szénhidrogének kutatására, feltárására és kitermelésére vonatkozó engedélyek megadásának és felhasználásának feltételeiről szóló, 1994. május 30-i 94/22/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv 3. cikke (2) bekezdésének a) pontja alapján a 94/22/EK irányelv 10. cikkében említett illetékes hatóság ⁽¹⁾, az Ásványi Források Nemzeti Ügynöksége felkéri az érdekelt feleket, hogy nyújtsák be ajánlataikat az ajánlattételi felhívás 8. fordulójának részét képező, olajra vonatkozó koncessziós megállapodásokra.
2. Az ajánlattételi felhívás 8. fordulóját a 350/2007. kormányhatározattal módosított és kiegészített, a 2075/2004. kormányhatározattal jóváhagyott, az olajról szóló 238/2004. törvénnyel és a 238/2004. törvény végrehajtási szabályaival összhangban az Ásványi Források Nemzeti Ügynöksége szervezi.
3. Az ajánlattételi felhívás 8. fordulójának célja az 1. táblázatban felsorolt kilenc kutatási térségben található szénhidrogének feltárására és későbbi kitermelésére vonatkozó megállapodások, és a 2. táblázatban felsorolt 26 térségben szénhidrogének kitermelésére vonatkozó megállapodások megkötése.

1. táblázat

AZ AJÁNLTÉTÉLI FELHÍVÁSBAN SZEREPLŐ KUTATÁSI TÉRSÉGEK

Sorszám	TÉRSÉG	KOORDINÁTÁK	
		X	STEREO 70 Y
1	E VIII — 1 BOTOȘANI	743.455	598.902
		749.070	634.736
		739.013	644.735
		728.688	649.160
		719.464	614.339

⁽¹⁾ HLL 164., 1994.6.30., 3. o.

Sorszám	TÉRSÉG	KOORDINÁTÁK	
		X	STEREO 70 Y
2	E VIII — 1 DOROHOI	719.464	614.339
		728.687	649.160
		703.989	661.063
		692.004	632.040
3	E VIII — 3 HÂRLĂU	692.005	632.040
		703.990	661.063
		687.505	671.896
		679.370	678.189
		666.370	648.555
4	E VIII — 4 PRUT	666.370	648555
		679.370	678189
		654990	694115
		639.354	665.959
5	E VIII — 5 IAȘI	639.354	665.959
		654.990	694.115
		650.403	694.592
		628.335	711.056
		614.971	687.432
6	E VIII — 6 SIRET	614971	687.432
		628.335	711.056
		612.675	731.602
		605.945	733.223
		588.127	711.064
7	EVIII — 7 HUȘI	588.127	711.064
		605.945	733.223
		576.797	745.578
		547.367	746.950

Sorszám	TÉRSÉG	KOORDINÁTÁK		STEREO 70
		X	Y	Y
8	E VIII — 8 EST DEPRESIUNEA PANNONICĂ	347.700		644.000
		332.369		618.539
		317.617		630.962
		290.130		603.320
		297502		590615
		291.217		578.630
		280.347		583.288
		272.272		575.834
		284.990		555.354
		251.000		548.000
		244.047		549.307
		306.000		626.000
		306.000		632.500
		308.000		632.500
		308.000		640.000
		317.500		640.000
		317.500		632.000
327.000		632.000		
327.000		644.000		
9	E VIII — 9 ANINA	430.673		255.771
		426.572		266.078
		384.444		252.657
		384.971		239.503

2. táblázat

AZ AJÁNLATTÉTELI FELHÍVÁSBAN SZEREPLŐ KITERMELÉSI TÉRSÉGEK

Sorszám	TÉRSÉG	MEGYE	A SZÉNHYDROGÉN TÍPUSA	A TÉRSÉG KIJELÖLÉSE		
				KOORDINÁTÁK		MÉLYSÉGINTER- VALLUM
				STEREO 70		MÉLYSÉGVONAL (m)
1	P VIII — 1 ALĂMOR VEST	SIBIU	Nem kísérőgáz	X	Y	Korlátlan
				495795,56	418466,27	
				495368,91	418760,31	
				495147,70	418479,25	
				495578,80	418186,53	

Sorszám	TÉRSÉG	MEGYE	A SZÉNHYDROGÉN TÍPUSA	A TÉRSÉG KIJELÖLÉSE		
				KOORDINÁTÁK		MÉLYSÉGINTER- VALLUM
				STEREO 70		MÉLYSÉGVONAL
						(m)
2	P VIII — 2 ARPĂŞEL	TIMIŞ	Nem kísérőgáz	X	Y	Korlátlan
				590403,90	247500,61	
				588790,10	250795,94	
				588273,02	251050,01	
				587665,78	250779,54	
				588806,49	248087,59	
				589200,64	247300,04	
3	P VIII — 3 BOGEIU	BIHOR	Olaj	X	Y	Korlátlan
				642551,45	298228,60	
				642629,47	298364,88	
				642704,36	298660,64	
				642725,61	299522,17	
				642628,28	299643,70	
				642321,42	299669,90	
4	P VIII — 4 CHEŢ	BIHOR	Olaj + kísérőgáz	X	Y	Korlátlan
				660582,22	296046,62	
				661135,42	297317,42	
				660249,82	297613,82	
				659003,02	297112,82	
				659604,22	296034,62	
				5	P VIII — 5 CIUTELEC	
644987,70	302148,83					
644337,72	303866,10					
645476,45	303866,10					
645612,20	302658,78					
645189,05	302235,63					
6	P VIII — 6 COPĂCENI	GIURGIU	Nem kísérőgáz	X	Y	Korlátlan
				309190,55	586588,74	
				309864,35	587098,92	
				310134,13	588294,74	
				309723,97	589443,62	

Sorszám	TÉRSÉG	MEGYE	A SZÉNHYDROGÉN TÍPUSA	A TÉRSÉG KIJELÖLÉSE		
				KOORDINÁTÁK		MÉLYSÉGINTER- VALLUM
				STEREO 70		MÉLYSÉGVONAL
						(m)
7	P VIII — 7 DIENCI	OLT	Nem kísérőgáz	X	Y	Korlátlan
				362413,85	451809,79	
				362902,43	453186,67	
				362678,82	453785,4	
				361877,87	454355,58	
				360695,69	453244,14	
				360942,55	452299,18	
8	P VIII — 8 DINDEȘTI	SATU MARE	Nem kísérőgáz	X	Y	(-1200)-(-1350)
				677089,60	301997,71	
				677255,45	300851,22	
				678323,47	301068,99	
				678757,59	302000,04	
				678639,86	302680,76	
				677618,92	302670,21	
9	P VIII — 9 DOLANI — TĂTĂ- RANI	DÂMBOVIȚA	Nem kísérőgáz	X	Y	Korlátlan
				389122,80	524438,64	
				388902,52	525593,80	
				389308,85	529636,99	
				389797,36	529924,07	
				389958,37	524981,93	
10	P VIII — 10 FIERBINȚI TÂRG	IALOMIȚA	Olaj + kísérőgáz	X	Y	Korlátlan
				349838,15	611515,52	
				349700,00	613700,00	
				351600,00	617400,00	
				352261,40	617480,00	
11	P VIII — 11 GLIGANU	ARGEȘ	Olaj + kísérőgáz	X	Y	Korlátlan
				347755,22	505003,46	
				346096,52	505159,99	
				346135,37	506298,11	
				346626,15	508745,52	
				347104,79	508759,87	
				347906,06	507042,92	

Sorszám	TÉRSÉG	MEGYE	A SZÉNHYDROGÉN TÍPUSA	A TÉRSÉG KIJELÖLÉSE		
				KOORDINÁTÁK		MÉLYSÉGINTER- VALLUM
				STEREO 70		MÉLYSÉGVONAL
						(m)
12	P VIII — 12 GORNENI	GIURGIU	Nem kísérőgáz	X	Y	Korlátlan
				311202,02	570821,99	
				311660,83	571501,49	
				311960,18	572441,57	
				311781,50	573352,14	
				311781,50	573850,00	
				311780,00	573352,00	
				311242,55	572474,84	
				310629,84	570751,57	
13	P VIII — 13 GRĂNICERI	TIMIȘ	Nem kísérőgáz	X	Y	Korlátlan
				444800,00	180000,00	
				444000,00	180000,00	
				444000,00	181000,00	
				445000,00	181000,00	
14	P VIII — 14 GRIVIȚA	GALAȚI	Olaj + kísérőgáz + nem kísérőgáz	X	Y	Korlátlan
				481362,49	702951,15	
				479529,88	703374,06	
				478862,37	703816,78	
				479651,80	704483,53	
				482370,62	704402,00	
15	P VIII — 15 MELINEȘTI	DOLJ	Olaj + kísérőgáz	X	Y	Korlátlan
				338458,48	398293,96	
				338404,06	400402,28	
				337937,28	400605,22	
				337460,01	399839,80	
				337203,67	399329,53	
				338199,52	398340,95	

Sorszám	TÉRSÉG	MEGYE	A SZÉNHYDROGÉN TÍPUSA	A TÉRSÉG KIJELÖLÉSE		
				KOORDINÁTÁK		MÉLYSÉGINTER- VALLUM
				STEREO 70		MÉLYSÉGVONAL
						(m)
16	P VII — 16 OPORELU — CONSTANTINEȘTI	OLT	Olaj + kísérőgáz + nem kísérőgáz	X	Y	(-1000)-(-3200)
				343126,08	449695,66	
				345650,29	455366,44	
				345625,80	460817,28	
				346939,19	462401,47	
				345426,80	464039,49	
				344814,50	461266,39	
				343773,59	459245,40	
				344023,10	457356,67	
				342138,74	456658,40	
				339366,55	451324,45	
				339599,22	449380,36	
				341460,62	448935,86	
17	P VIII — 17 PÂRÂIENI	VÂLCEA	Nem kísérőgáz	X	Y	(-1300)-(-1520)
				367509,39	408189,22	
				367878,36	408516,36	
				367855,59	409078,51	
				367545,50	409396,37	
				366681,30	409408,91	
				366335,48	409041,91	
				366355,81	408515,23	
				366785,12	408142,05	
18	P VII — 18 POSTĂVARI	CĂLĂRAȘI	Nem kísérőgáz	X	Y	Korlátlan
				314109,82	598225,19	
				315327,45	599079,30	
				315855,79	600198,22	
				315075,53	602298,63	
				314732,13	602323,21	
				314032,34	600798,05	
				313585,47	598225,19	

Sorszám	TÉRSÉG	MEGYE	A SZÉNHYDROGÉN TÍPUSA	A TÉRSÉG KIJELELÉSE		
				KOORDINÁTÁK		MÉLYSÉGINTER- VALLUM
				STEREO 70		MÉLYSÉGVONAL
						(m)
19	P VIII — 19 SALACEA	BIHOR	Nem kísérőgáz + gázkondenzátum	X	Y	Korlátlan
				665170,49	295031,62	
				667812,65	295049,27	
				667839,13	297048,44	
				666220,59	297010,52	
20	P VIII — 20 SĂCEL	MARAMUREȘ	Olaj + kísérőgáz	X	Y	(0)-(-1600)
				682431,70	455159,85	
				681152,19	455431,63	
				680917,10	457095,65	
				681133,79	458044,27	
				682001,69	458771,64	
				683194,82	455903,70	
				682987,89	455234,72	
21	P VIII — 21 SĂLIȘTE	BIHOR	Olaj + kísérőgáz	X	Y	(0)-(-1400)
				685120,40	450205,37	
				685232,22	450666,89	
				685312,73	451267,56	
				684812,36	451196,42	
				684699,88	450627,63	
				684652,68	450183,00	
22	P VIII — 22 SĂNIOB	BIHOR	Olaj + kísérőgáz	X	Y	Korlátlan
				646185,22	281117,39	
				647441,20	284365,43	
				645180,72	284737,54	
				643726,30	285659,72	
				643582,03	283212,95	
				644068,70	280114,74	
23	P VII — 22 SĂRVĂZEL	SATU MARE	Nem kísérőgáz + gázkondenzátum	X	Y	Korlátlan
				662400,00	303500,00	
				660700,00	304700,00	
				661300,00	305100,00	
				662400,00	304300,00	

Sorszám	TÉRSÉG	MEGYE	A SZÉNHYDROGÉN TÍPUSA	A TÉRSÉG KIJELEZÉSE		
				KOORDINÁTÁK		MÉLYSÉGINTERVALLUM
				STEREO 70		MÉLYSÉGVONAL
						(m)
24	P VIII — 24 SILIȘTEA — MĂGURENI	VĂLCEA	Olaj + kísérőgáz + nem kísérőgáz	X	Y	(0)-(-800)
				389932,79	552835,31	
				391254,70	558920,41	
				392452,97	558837,99	
				391062,03	552587,00	
25	P VIII — 25 STOIENIȚA	GORJ	Olaj + kísérőgáz + nem kísérőgáz + gázkondenzátum	X	Y	(-3300)-(-4350)
				355359,96	390779,90	
				354799,81	391280,13	
				355179,20	393280,23	
				355639,02	393423,74	
				356372,22	393321,41	
				356310,07	391579,37	
26	P VIII — 26 SUDURĂU	SATU MARE	Olaj + kísérőgáz	X	Y	Korlátlan
				673917,25	307634,02	
				672524,65	307648,03	
				671917,84	308578,76	
				673280,52	309255,13	
				673717,43	308659,37	

Az ajánlattal, az adatokhoz való hozzáféréssel, a földtani információkkal és a díjak megfizetésével kapcsolatos részletes tájékoztatás „Az olajkitermelés koncessziójára vonatkozó ajánlattételi eljárás”-ban szerepel, amely az Asványi Források Nemzeti Ügynöksége honlapján érhető el: www.namr.ro. Kérjük, írásban jelezze, ha szeretné megkapni a dokumentum egy példányát. A honlapon a fent említett jogszabályok is megtekinthetők.

4. Az érdeklődő román és külföldi jogi személyek az 1. táblázatban felsorolt kutatási térségekre vonatkozó ajánlataikat román nyelven, írásban adhatják be az alábbi címre:

Agencia Națională pentru Resurse Minerale
În atenția Bogdan Gabudeanu, Președinte
Str. Mendeleev nr. 36-38, cod 010366, sector 1
București
România

e felhívásnak az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való közzétételét követő első naptól számított száz munkanapos időszak utolsó napján 15 óráig.

A 2. táblázatban felsorolt kitermelési térségekre vonatkozó ajánlatokat e felhívásnak az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való közzétételét követő első naptól számított 120 munkanapos időszak utolsó napján 15 óráig kell benyújtani.

A határidő után benyújtott ajánlatokat nem veszik figyelembe.

Az ajánlatokat a fenti határidőt követő első munkanapon 10 órakor nyilvános ülésen nyitják ki.

5. Az ajánlatoknak a 2075/2004. kormányhatározattal jóváhagyott, az olajról szóló 238/2004. törvény végrehajtási szabályainak 32–35. cikkében meghatározott adatokat és információkat kell tartalmaznia.
- Az érdeklődő jogi személyek a 2075/2004. kormányhatározattal jóváhagyott, az olajról szóló 238/2004. törvény végrehajtási szabályai 24. cikke (3) bekezdésének c)–g) pontjával összhangban ajánlataik elkészítése során hozzáférhetnek az Ásványi Források Nemzeti Ügynöksége által rendelkezésre bocsátott földtani adatokhoz és információkhoz.
- Az adatok és a földtani információk az Ásványi Források Nemzeti Ügynöksége elnökének címzett írásos kérelem küldése, titoktartási megállapodás aláírása, az adatok megszerzése miatt felmerülő jogi költségek kifizetése és a Nemzeti Földtani Adat Alap tulajdonát képező információk megtekintéséért és használatáért esedékes díj megfizetése után férhetők hozzá.
6. A 94/22/EK irányelv 5. cikke (1) bekezdésében az ajánlatok illetve az ajánlattevők műszaki és pénzügyi alkalmasságának elbírálására vonatkozóan említett követelményeket és feltételeket a 2075/2004. kormányhatározattal jóváhagyott, az olajról szóló 238/2004. törvény végrehajtási szabályai állapítják meg (közzétéve: Románia Hivatalos Lapja 1170. sz. I. rész, 2004. december 10.), amelyet a 350/2007. kormányhatározat (közzétéve: Románia Hivatalos Lapja 272. sz. I. rész, 2007. április 24.) módosított és kiegészített.
7. Az ajánlatokról az Ásványi Források Nemzeti Ügynöksége 30 munkanappal az ajánlatok megnyitását követően dönt, amiről az összes ajánlattevőt tájékoztatja.
8. A nyertes ajánlattevőkkel folytatott tárgyalások a nyertes ajánlatok kihirdetését követő 15 napon belül elkezdődnek, feltéve, hogy az eredményt nem támadják meg.
- Az Ásványi Források Nemzeti Ügynöksége és a nyertes ajánlattevők közötti, az olajra vonatkozó koncessziós megállapodásokat várhatóan a tárgyalások kezdetétől számított hat hónapon belül aláírják.
- Az olajra vonatkozó megállapodás kormányhatározattal történő jóváhagyást követően lép hatályba.
9. A tevékenység végzésére és befejezésére vonatkozó feltételeket és követelményeket az olajról szóló 238/2004. törvény (közzétéve: Románia Hivatalos Lapja 535. sz. I. rész, 2004. június 15.) állapítja meg.
10. További információ az alábbi címeken szerezhető be:
- az Ásványi Források Nemzeti Ügynökségének honlapja: www.namr.ro
 - Gicu Boroși, főigazgató, tel.: (40) 21 317 01 84, e-mail: gicu.borosi@namr.ro
 - Mihai German, főigazgató-helyettes, tel.: (40) 21 317 00 96, e-mail: mihai.german@namr.ro
-